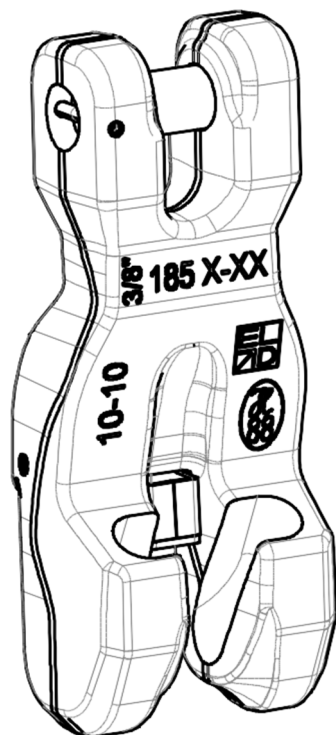


ISTRUZIONI

in accordo alla Direttiva Macchine 2006/42/CE

Istruzioni originali



Articolo 8061RD/G10

Gancio accorciatore ad artiglio

Grado 10

La lingua originale della presente specifica
è quella Italiana.

Sede produttiva **Accessori per funi ROBUR**
Zona Industriale – C. da S. Nicola
67039 SULMONA (L'AQUILA)
Tel. +39.0864.2504.1 – Fax
+39.0864.253132

www.beta-tools.com – info@roburitaly.com

Divisione della BETA UTENSILI spa Via Volta. 18 - 20845 SOVICO (MB) ITALY Tel. +39.039.20771-Fax + 39.039.2010742

1. Avvertenze generali

Con riferimento a quanto riportato in queste istruzioni la Robur Divisione della Beta Utensili SpA respinge ogni responsabilità in caso di:

- uso degli accessori contrario alle leggi nazionali sulla sicurezza e sull'antinfertistica.
- errata scelta o predisposizione dell'apparecchio di sollevamento con il quale saranno connessi.
- mancata o errata osservanza delle istruzioni per l'uso.
- modifiche agli accessori non autorizzate.
- uso improprio e omessa manutenzione ordinaria.
- uso combinato ad accessori non conformi.

2. Criteri di scelta e vita dell'accessorio

Il gancio deve essere impiegato come componente di accessorio di sollevamento assemblato in **brache di catena in conformità alla norma EN 818-4 rispettando i carichi per il relativo grado 10.**

Il coefficiente di prova statica utilizzato (MPF) è pari a 2,5 volte la portata.

I parametri che devono essere attentamente considerati nella scelta dell'accessorio stesso sono:

A. Il carico massimo di lavoro (WLL o portata):

Il carico massimo di lavoro (WLL) è funzione del grado e della configurazione che, per brache a braccio singolo, corrisponde a quanto indicato nella tabella seguente:

Grado	Diametro della catena (mm)									
	6	7	8	10	13	16	20	22	26	32
10	1,4	1,9	2,5	4	6,7	10	16	19	26,5	-
Carico massimo di lavoro WLL [t]										

B. Il grado:

Il grado dovrà essere il medesimo della catena utilizzata per formare l'imbracatura.

C. Temperatura di impiego:

La temperatura di impiego dovrà essere compresa fra quelle indicate nella tabella seguente, tenendo in considerazione la variazione della portata in funzione della temperatura:

Grado	Temperatura, T, (°C)		
	-40<T≤200	200<T≤300	300<T≤380
10	100	85	60
Carico di esercizio espresso come % del carico massimo di esercizio			

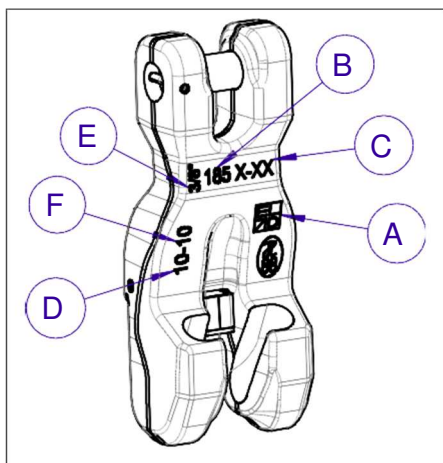
D. Vita e frequenza di utilizzo:

la vita dell'accessorio è prevista per **20.000 cicli** operativi a pieno carico.

3. Marcatura

Sul gancio sono apposte in modo indelebile marcature e/o sigle in relazione all'impiego previsto come indicato nella tabella seguente:

Marcature		
A	Identificazione del fabbricante	
B	Identificazione del prodotto	185
C	Identificazione del lotto di fabbricazione	Sigla alfanumerica
D	Misura	Es. 10
E	Misura in pollici	Es. 3/8"
F	Grado espresso con un nr./lettera	10



! ATTENZIONE	I dati di marcatura posti sul componente non devono mai essere rimossi come non è concesso apporne altri
-------------------------------	---

4. Carichi non ammessi

Non è consentita la movimentazione dei seguenti carichi:

- il cui peso supera la portata del componente.
- aventi temperatura superficiale superiore a quelle ammissibili.
- aventi superfici non sufficientemente resistenti alla pressione esercitata dalla presa.
- classificati come pericolosi (per es.: materiali infiammabili, esplosivi, ecc.).
- che possono cambiare la loro configurazione statica e/o il loro baricentro o il loro stato chimico-fisico.
- immersi in soluzioni acide o esposti a vapori acidi.

5. Vincoli di installazione

Il componente di accessorio di sollevamento può essere utilizzato solo se installato in connessione con **catena grado 10 conforme alla PAS 1061**.

Per un utilizzo diverso contattare il costruttore.

6. Controlli preliminari

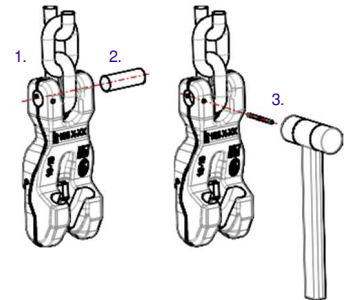
Prima della messa in servizio e/o montaggio:

- Controllare l'integrità dell'accessorio ed in particolare che non vi siano tagli, piegature, incisioni, abrasioni, incrinature o cricche, corrosioni, componenti mancanti quali, per esempio, il perno portante, la spina elastica di bloccaggio e il pulsante con relativa molla sul retro del gancio.
- Controllare la presenza delle marcature e **rilevare e registrare le dimensioni critiche di figura 1**.
- Segnalare al costruttore eventuali anomalie.

7. Installazione, istruzioni di montaggio

L'installazione si effettua:

1. introducendo l'estremità della catena nella forcella
2. spingendo manualmente il perno nel foro della forcella (gioco radiale $\leq 0,5$ mm)
3. incastrando la spina elastica con i necessari colpi di martello (gioco assiale del perno ≤ 1 mm)



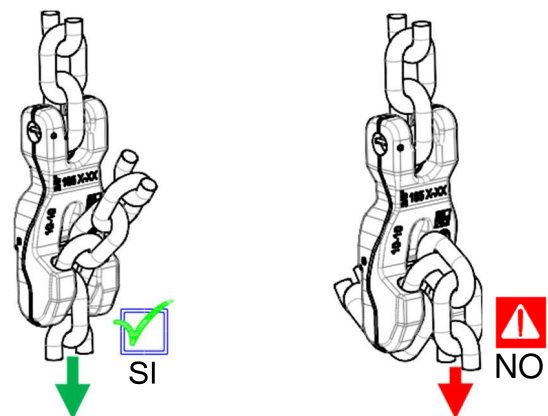
8. Idoneità all'utilizzo

L'accessorio è stato sottoposto a collaudo presso il costruttore per accertare la rispondenza funzionale e prestazionale dello stesso. **L'attestato**, che accompagna la fornitura, dimostra l'esito corretto delle prove condotte.

L'utilizzatore deve eseguire in ogni caso, prima di iniziare ad operare, la verifica della rispondenza funzionale e prestazionale dell'accessorio installato per confermare **l'idoneità all'impiego dell'accessorio di sollevamento o della macchina a cui sarà collegato**.

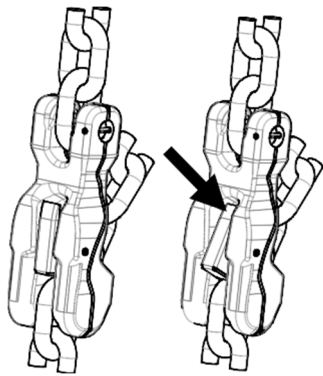
9. Uso dell'accessorio - Presa e manovra

Al fine di regolare la lunghezza del braccio, inserire un anello della catena nella tasca del gancio per accorciare il braccio dell'imbracatura. L'operazione indurrà l'apertura del pulsante posto sul retro del componente. Questo si deve richiudere poi automaticamente al termine del completo inserimento dell'anello nella tasca.



Verificare che gli anelli di catena sollecitati si trovino sempre al di sotto della tasca come illustrato nella figura sopra. Non applicare mai carichi direttamente alla tasca del gancio o al corpo del gancio stesso.

L'uso e la manovra con l'accessorio devono avvenire con molta attenzione, delicatamente e senza strappi.



Per rimuovere il braccio dell'imbracatura dal gancio premere il pulsante posto sul retro del gancio stesso. Sarà poi possibile sfilare la catena dalla tasca.

10. Controindicazioni d'uso.

L'utilizzo del componente di sollevamento per scopi non previsti, il suo uso improprio, il suo uso in condizioni estremamente pericolose, la carenza di manutenzione, possono comportare **gravi situazioni di pericolo per l'incolumità delle persone esposte** e di danno per l'ambiente di lavoro oltre a pregiudicare la funzionalità e la sicurezza effettiva dello stesso.

Le azioni di seguito citate, che ovviamente non possono coprire l'intero arco di potenziali possibilità di "cattivo uso" dell'accessorio, costituiscono tuttavia quelle "ragionevolmente" più prevedibili. Quindi:

- MAI utilizzare l'accessorio per il sollevamento e il trasporto di persone, animali e cose diverse dai carichi per cui è previsto l'uso.
- MAI sollevare carichi applicandoli direttamente alla tasca del gancio o al corpo del gancio stesso
- MAI caricare il ramo lasco della catena
- MAI sollevare e trasportare carichi in volo (aeromobili) e usare l'accessorio per trascinare carichi vincolati.
- MAI operare in aree dove è prescritto l'uso di componenti antideflagranti/antiscintilla o in presenza di forti campi elettromagnetici.
- MAI saldare all'accessorio particolari metallici, né intervenire con riporti di saldatura od utilizzarlo come massa per saldatrici.

11. Ispezione, manutenzione e ricambi.

Comprende gli interventi di manutenzione, eseguiti da personale istruito allo scopo, relativi a controlli durante l'impiego ed eventuali azioni come previsto nella **Tabella interventi di manutenzione e controllo**.

L'accessorio deve essere sottoposto ai seguenti controlli:

- visivo:** verificare l'assenza di difetti superficiali quali cricche, incisioni, tagli o fessure, abrasioni.
- funzionale:** verificare che l'accessorio e la catena possono muoversi.
- deformazione:** verificare che il gancio non sia deformato.
- usura:** verificare che i punti di contatto non siano usurati misurando con un calibro le dimensioni critiche indicate nella figura 1 e verificare che il gioco radiale del perno non superi i limiti già menzionati al punto 7.
- stato di conservazione:** verificare l'assenza di una eccessiva ossidazione e corrosione soprattutto in caso di utilizzo all'aperto; verificare l'assenza di cricche con metodi idonei (es. liquidi penetranti).

Le registrazioni di questi controlli devono essere conservate.

Per qualsiasi parte di ricambio contattare il costruttore.

! ATTENZIONE

Usare sempre ricambi originali

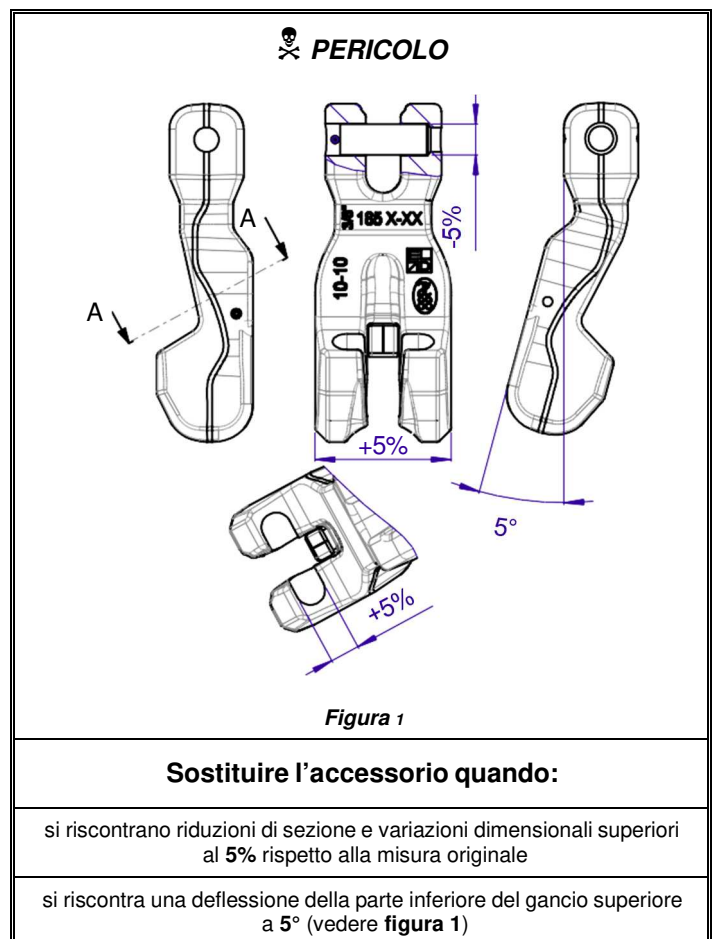
Robur Divisione della Beta Utensili SpA respinge ogni responsabilità in caso di rotture, malfunzionamento o danneggiamenti a persone o cose derivanti dall'uso di parti di ricambio non originali.

12. Demolizione e rottamazione dell'accessorio

Nel caso che l'accessorio risulti deformato, usurato oppure al termine della vita prevista dal costruttore, quindi non più utilizzabile, si deve procedere alla sua demolizione e conseguente rottamazione.

Tabella interventi di manutenzione e controllo

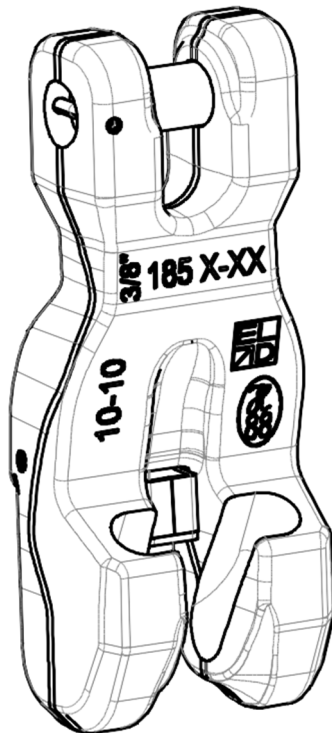
Descrizione controlli	Ordinaria		Periodica	
	Giorno	Settimana	Mese	Anno
Visivo	X			
Funzionale	X			
Deformazione		X		
Usura			X	
Stato di conservazione				X



INSTRUCTIONS

according to 2006/42/EC Machine Directive

Translation of original instructions



Item 8061RD/G10

Shortening clutch
Grade 10

The original language of this technical specification is Italian

Manufacturing site **ROBUR** wire rope accessories

Zona Industriale – C.da S. Nicola
I-67039 SULMONA (L'AQUILA)

Tel. +39.(0)864.2504.1 – Fax +39.(0)864.253132

www.beta-tools.com – info@roburitaly.com

1. General notices

With reference to the contents of these instructions for use, Robur Division of Beta Utensili SpA refuses any responsibility in the event of:

- The use of accessories in a manner contrary to national safety and accident prevention legislation.
- Incorrect choice or predisposition of the lifting apparatus with which they shall be connected.
- Failure to observe correctly these instructions for use.
- Unauthorized modifications to the accessories.
- Improper use or lack of ordinary maintenance
- Use combined with non-conforming accessories.

2. Criteria of choice and life of accessory

The hook must be used as a lifting accessory component assembled in **slings chain conforming to EN 818-4 paying attention to work loads of grade 10.**

Static proof coefficient (MPF) equals to 2,5 times lifting capacity.

The parameters which must be carefully considered when choosing the accessory are as follows:

A. Maximum work load (WLL or lifting capacity):

The maximum work load (WLL) is a function of the grade and configuration which for sling chains with single arm corresponds to the values of the table below:

Grade	Diameter of chain (mm)									
	6	7	8	10	13	16	20	22	26	32
10	1,4	1,9	2,5	4	6,7	10	16	19	26,5	-
Maximum work load WLL [t]										

B. The grade:

The grade must be the same as that of the chain used to form the sling chain.

C. Temperature of use:

The temperature of use shall be included in the range indicated in the table below, bearing in mind the variation of the lifting capacity on the basis of the temperature


Grade	Temperature, T, (°C)		
	-40<T≤200	200<T≤300	300<T≤380
10	100	85	60
Work load expressed as a % of maximum work load			

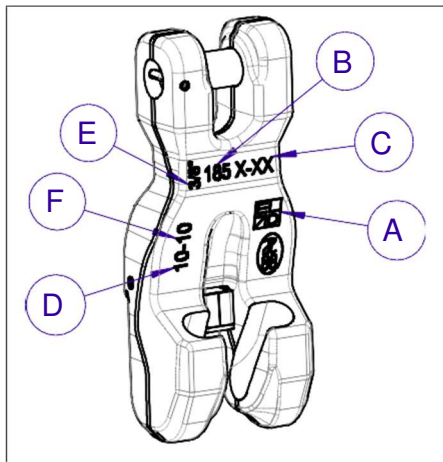
D. Life span and frequency of use:

The life span of this accessory is anticipated as being for **20,000 operational cycles** at full load.

3. Marking

Marking and/or nameplates are set out in an indelible manner concerning the anticipated use as indicated below:

Marking		
A	Identification of manufacturer	
B	Identification of product	185
C	Identification of production lot	Alphanumeric initials
D	Size	Ex. 10
E	Size (inches)	Ex. 3/8"
F	Grade expressed with a number or letter	10

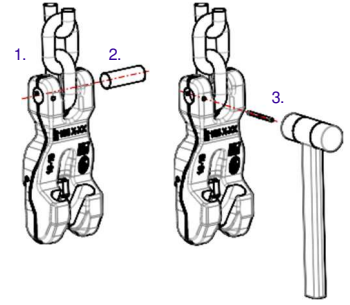


- check for the presence of markings and **obtain and register critical dimensions of figure 1.**
- bring any anomalies to the attention of the manufacturer

7. Installation, assembly instructions

The installation is carried out:

1. by introducing the end of the chain into the fork
2. by manually pushing the pin into the fork (radial clearance ≤ 0.5 mm)
3. by fixing the elastic pin with the necessary hammer blows (pin axial clearance ≤ 1 mm)



8. Suitability for use

The accessory has been subjected to testing by the manufacturer, in order to assess its functional response and performance. The **certificate**, which is supplied with the accessory, attests to a successful outcome of the tests carried out.

The user must, in every case and before carrying out operations, check this functional response and performance of the accessory when installed in order to confirm the **suitability for use of lifting accessory or of the machine which it will be connected.**

9. Using the accessory – pick-up and manoeuvre

In order to adjust length of chain, insert a ring in pocket hook to shorten chain sling. This operation will open trigger which is in back side of hook. After complete insertion of ring into the pocket, trigger has to be closed.

! ATTENTION	The information marked on the accessory must never be removed, nor should other information be added
--------------------	---

4. Loads not accepted

The following loads cannot be moved:

- those whose weight exceeds the lifting capacity of the accessory.
- those whose surface temperature exceeds that admissible.
- those whose surface is not sufficiently resistant to the pressure exerted by the action of pick-up.
- those classified as dangerous (e.g.: inflammable or explosive materials, etc.).
- those which could change their static configuration and/or their centre of gravity, or their physical-chemical state.
- those immersed in acid or exposed to acidic vapours

5. Restrictions on installation

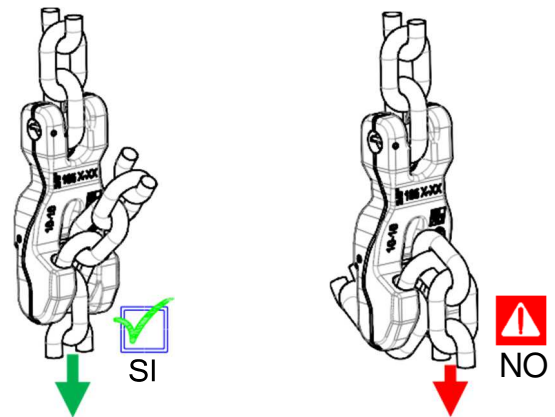
The accessory can only be used if installed in connection with a **chain in conformity with PAS 1061.**

For different uses, contact the manufacturer.

6. Preliminary checks

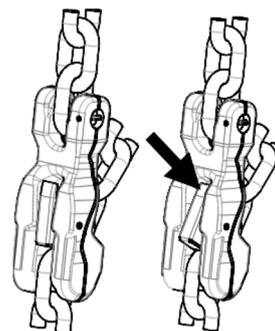
Before starting up and/or assembling:

- check the accessory to ensure especially that there are no cuts, bends, incisions, abrasions, cracks, corrosion, or parts missing.



Verify that stressed chain rings are always under hook pocket as shown in picture. Never lift loads applying them to the hook pocket or hook body

Use, load pick-up and manoeuvre with the accessory must be made with great attention, delicately and without jerking.



To remove chain sling from hook press trigger on rear of hook. Then it will be possible to extract chain.

10. Restrictions on use.

Using the accessory for purposes which are not anticipated, its improper use, its use in dangerous conditions and the failure to carry out maintenance can all lead to **situations of serious danger to persons thus exposed** as well as to the work setting, and can also affect the functioning and safety of the accessory negatively.

Verify that chain is always positioned as in figure.

The actions indicated below, which obviously do not cover all possible examples of '**bad use**' of the accessory, are however those which could reasonably be predicted. So:

- NEVER use the accessory to lift and move persons, animals and things different from those which the hook is designed to be used.
- NEVER lift loads applying them to the hook pocket or hook body
- NEVER raise or move loads in flight (i.e. aircraft) nor use the accessory to drag bound loads.
- NEVER load a slack chain.
- NEVER operate in areas where the use of non-flammable/spark-proof components is required or in the presence of strong electromagnetic fields.
- NEVER weld metallic elements to the accessory, add welded elements or use it as a weight for welding purposes.

11. Spare parts, inspection and maintenance.

This includes operations of maintenance, carried out by personnel who have been trained for the purpose, concerning checks during use and possible actions as anticipated in the '**Table of maintenance and check-up operations**'.

The accessory must be subjected to the following checks:

- **visual:** check for the presence of surface defects such as cracks, incisions, cuts or fissures, abrasions.
- **functional:** check the accessory and the chain can move freely.
- **deformation:** check that the accessory does not lose its shape by measuring its critical dimensions as indicated in figure 1 with a calliper.
- **wear:** check that points of contact are not worn out by measuring its critical dimensions as indicated in figure 1 with a calliper.
- **state of preservation:** check for the presence of excessive oxidisation and corrosion, above all in cases where it is used in the open air; check for the presence of cracks with suitable methods (e.g. penetrating liquids) .

Records of these checks must be kept safe

Please contact the manufacturer for any spare part

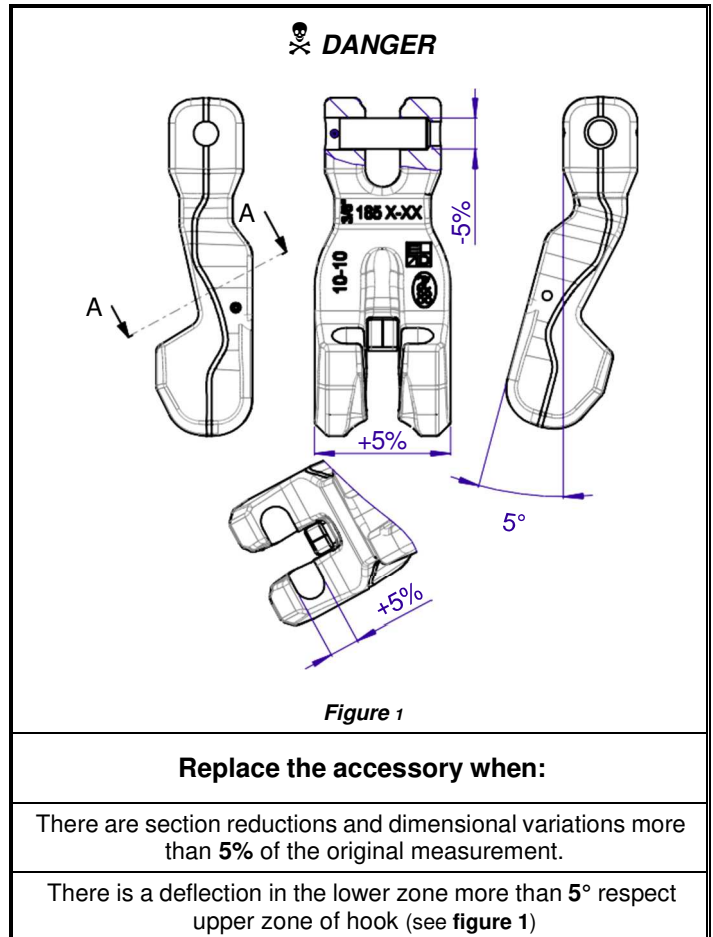
ATTENTION ! Always use original spare parts

Robur Division of Beta Utensili SpA declines any responsibility in case of breakage, malfunction or damage to persons or properties resulting from the use of spare parts that are not original.

12. Demolition and scrapping of the accessory

If the accessory should turn out to be deformed, worn out or at the end of its life span as indicated by the manufacturer, and therefore no longer usable, it must be demolished and scrapped.

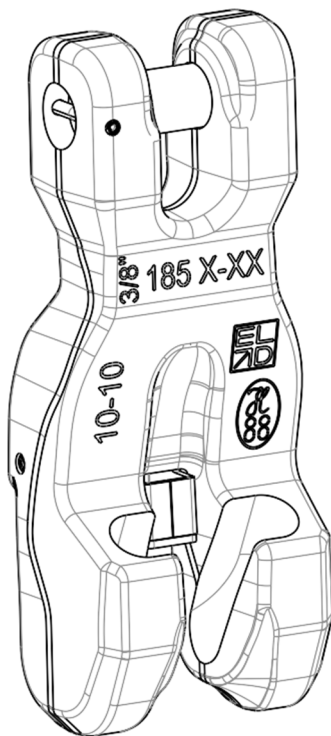
Table of maintenance and check-up operations				
Description of check-up	Ordinary		Periodical	
	Day	Week	Month	Year
Visual	X			
Functional	X			
Deformation		X		
Wear			X	
State of preservation				X



NOTICE D'UTILISATION

Suivant la Directive Machines 2006/42/CE

Traduction des instructions originales



Article 8061RD/G10

Griffe de raccourcissement

Grade 10

Ce document a été rédigé à l'origine en italien. En cas de doute sur les versions traduites dans d'autres langues, la version italienne prévaut : avant d'utiliser l'accessoire, veuillez contacter nos bureaux pour obtenir des clarifications.

Site de production des accessoires pour câbles
ROBUR

Zone industrielle - C.da S. Nicola
67039 SULMONA (L'AQUILA)

Tél. +39.0864.2504.1 - Fax +39.0864.253132

www.beta-tools.com - info@roburitaly.com

1. Consignes générales

Se référant au contenu de ces consignes, Robur Division de Beta Utensili SpA décline toutes responsabilités en cas de :

- utilisation des accessoires contraire à la législation nationale de sécurité et de prévention des accidents ;
- mauvais choix ou pré-équipement de l'appareil de levage auquel ils seront raccordés ;
- mauvais ou insuffisant respect des instructions pour l'emploi ;
- modifications non autorisées des accessoires ;
- mauvaise utilisation ou manque d'entretien courant ;
- utilisation combinée à des accessoires non-conformes.

2. Critères de choix et durée de vie de l'accessoire

La griffe doit être utilisée en tant que composant d'un accessoire de levage, **assemblé en élingues conformément à la EN 818-4 tout en respectant les charges pour le grade 10 relatif.**

Le coefficient d'épreuve statique (MPF) utilisé est de 2,5 fois la capacité.

Les paramètres qu'il faut considérer soigneusement dans le choix de l'accessoire sont :

A. La charge maximale d'utilisation (CMU ou capacité):

La charge maximale d'utilisation (CMU) est fonction du grade et de la configuration qui, en cas d'élingues monobrin, correspond aux indications du tableau suivant :

Grade	Diamètre de la chaîne (mm)									
	6	7	8	10	13	16	20	22	26	32
10	1,4	1,9	2,5	4	6,7	10	16	19	26,5	-

Charge maximale d'utilisation **CMU [t]**

B. Grade :

Le grade devra être le même que celui de la chaîne utilisée pour créer l'élingue.

C. Température de service :

La température de service devra être comprise entre celles indiquées dans le tableau suivant, en tenant compte que la capacité varie en fonction de la température:

Grade	Température, T, (°C)		
	-40<T≤200	200<T≤300	300<T≤380
10	100	85	60

Charge d'utilisation exprimée en % de la charge maximale d'utilisation

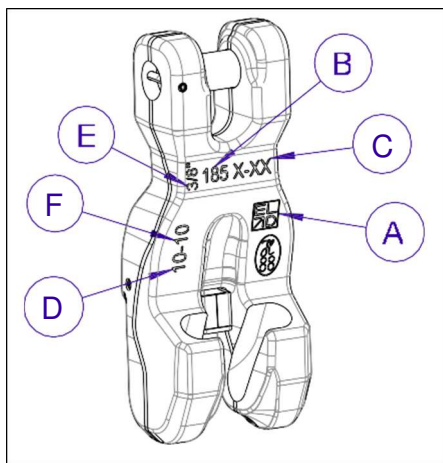
D. Durée de vie et fréquence d'utilisation :

La durée de vie de l'accessoire est prévue pour **20.000 cycles opérationnels** à pleine charge.

3. Marquage

Des marques/désignations concernant l'utilisation prévue sont appliquées de manière indélébile sur l'accessoire, selon les indications du tableau suivant :

Marquages		
A	Identification du fabricant	
B	Identification du produit	185
C	Identification du lot de fabrication	Sigle alphanumérique
D	Mesure	Ex. 10
E	Mesure en pouces	Ex. 3/8"
F	Grade exprimé avec un chiffre/une lettre	10



! ATTENTION	Il est interdit de modifier ou de faire disparaître un marquage fabricant
--------------------	--

4. Charges non autorisées

Il est interdit de manutentionner les charges suivantes :

- ayant un poids dépassant la capacité de l'accessoire ;
- ayant une température de surface supérieure à celles admissibles ;
- ayant des surfaces pas suffisamment robustes à la pression exercée par la préhension ;
- classées comme dangereuses (p. ex. matériaux inflammables, explosifs, etc.) ;
- qui peuvent changer leur configuration statique et/ou leur centre de gravité ou leur état physique-chimique ;
- immergées dans des solutions acides ou exposées à des vapeurs acides.

5. Contraintes d'installation

Le composant d'accessoire de levage peut être utilisé seulement s'il est installé en liaison avec une **chaîne grade 10 selon PAS 1061**.

Pour toute utilisation différente, il faut contacter le constructeur.

6. Contrôles préliminaires

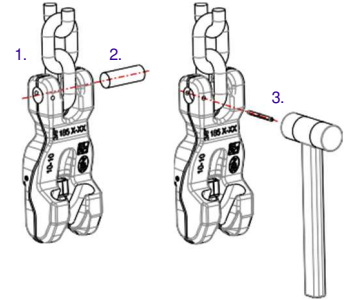
Avant la mise en service et/ou le montage :

- Contrôler l'intégrité de l'accessoire et, en particulier, qu'il n'y a pas de coupes, plis, rainures, abrasions, fissures ou criques, corrosions, composants manquants tels que, par exemple, le tourillon porteur, la goupille élastique de sécurité et le bouton-poussoir avec le ressort relatif sur le côté postérieur de la griffe.
- Vérifier la présence des marquages et mesurer et **enregistrer les dimensions critiques indiquées dans la Fig. 1**.
- Communiquer au fabricant les anomalies éventuelles.

7. Installation, instructions de montage

Ci-après la séquence d'installation :

1. insérer l'extrémité de la chaîne dans la chape ;
2. pousser manuellement le tourillon dans le trou de la chape (jeu radial $\leq 0,5$ mm)
3. encastrer la goupille élastique par les coups de marteau nécessaires (jeu axial du tourillon ≤ 1 mm)



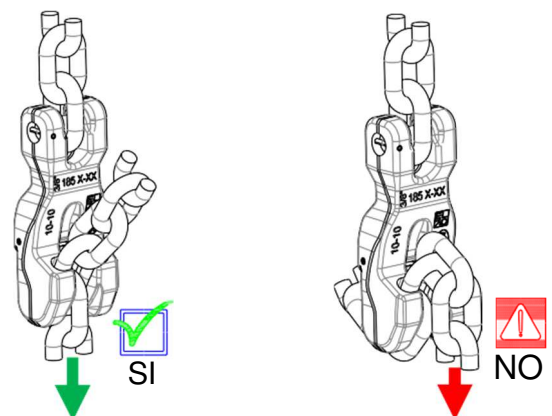
8. Aptitude à l'emploi

L'accessoire a été testé chez le fabricant pour en vérifier la conformité en ce qui concerne sa fonctionnalité et performance. **L'attestation** joint à la fourniture prouve le résultat favorable des tests faits.

En tout cas, avant la mise en marche, l'utilisateur doit vérifier la conformité de fonctionnement et de performance de l'accessoire installé pour confirmer **l'aptitude à l'emploi de l'accessoire de levage ou de la machine à laquelle il sera connecté**.

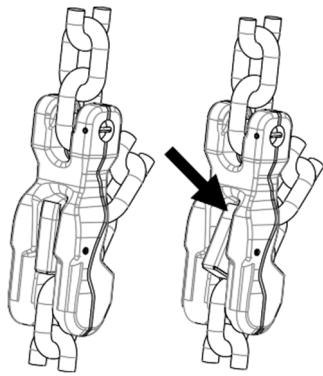
9. Utilisation de l'accessoire - préhension et manipulation

Afin de régler la longueur du brin il faut insérer une maille de la chaîne dans la poche de la griffe pour raccourcir le brin de l'élingue. Cette opération provoquera l'ouverture du bouton-poussoir installé sur le côté postérieur du composant. Ensuite ce dernier doit se refermer automatiquement quand la maille sera complètement insérée dans la poche.



S'assurer que les mailles de la chaîne sollicitées soient toujours au-dessous de la poche, comme montré dans la figure ci-dessus. Ne jamais charger directement la poche de la griffe ou le corps de la griffe même.

L'utilisation et la manipulation de l'accessoire doivent être faites avec beaucoup d'attention, sans chocs ni à coups.



Pour enlever de la griffe le brin de l'élingue, appuyer sur le bouton-poussoir installé sur le côté postérieur de la griffe même. Ensuite il sera possible de désefiler la chaîne de la poche.

10. Restrictions d'emploi

L'utilisation de l'accessoire de levage pour des finalités non prévues, son utilisation incorrecte, son emploi dans des conditions extrêmement dangereuses, le manque d'entretien peuvent engendrer des **situations de danger importantes pour la sécurité des personnes exposées** et d'endommagement pour le milieu de travail et peuvent créer des dégâts préjudiciables dans ses fonctions et sa sécurité.

Les actions ci-dessous, évidemment, ne couvrent pas la totalité des potentielles « **mauvaises utilisations** » de l'accessoire, mais elles représentent celles « raisonnablement » plus prévisibles. Donc :

- Ne JAMAIS utiliser l'accessoire pour soulever et transporter des personnes, des animaux ou des autres charges différant de celles pour lesquelles est prévue l'utilisation.
- Ne JAMAIS soulever des charges en les appliquant directement à la poche de la griffe ou au corps de la griffe même.
- Ne JAMAIS charger le brin lâche de la chaîne.
- Ne JAMAIS employer l'accessoire pour hélicopter des charges ni tenter de lever des charges encastrées.
- Ne JAMAIS utiliser l'accessoire dans des zones où l'utilisation de composants antidéflagrants/antiétincelants est obligatoire ou dans des zones comportant des champs électromagnétiques élevés.
- Ne JAMAIS réparer ou souder les accessoires ni se servir de l'un de ceux-ci comme masse pour effectuer une soudure électrique.

11. Inspection, entretien et pièces de rechange

Il s'agit des interventions d'entretien, faites par du personnel formé à cet effet, visant aux contrôles pendant l'utilisation et aux actions éventuelles selon le « **Tableau interventions d'entretien et contrôle** ».

Il faut soumettre l'accessoire aux contrôles suivants :

- **Visuel** : vérifier l'absence de défauts superficiels tels que criques, rainures, coupes ou fissures, abrasions.
- **Fonctionnel** : vérifier la liberté de mouvement de l'accessoire et de la chaîne.
- **Déformation** : vérifier que le crochet n'est pas déformé.
- **Usure** : vérifier que les points de contact ne présentent aucune trace d'usure en mesurant avec un calibre les dimensions critiques indiquées dans la Fig. 1 et vérifier que le jeu radial du tourillon ne dépasse pas les limites mentionnées au point 7.
- **État de conservation** : Vérifier qu'il n'y a pas d'oxydation et de corrosion excessives, surtout en cas d'utilisation à

l'extérieur ; vérifier qu'il n'y a pas de criques par des méthodes appropriées (p.ex. : ressuage).

Les enregistrements de ces contrôles doivent être conservés.

Pour n'importe quelle pièce de rechange s'adresser au fabricant.

! ATTENTION

N'utiliser que des rechanges d'origine

Robur Division de Beta Utensili SpA se dégage de toutes responsabilités en cas de ruptures, avaries ou dommages corporels ou matériels causés par l'emploi de pièces de rechange pas d'origine Robur.

12 Démolition et mise à la ferraille de l'accessoire

Dans le cas de déformations et usures ou à la fin de la durée de vie de l'accessoire prévue par le constructeur qui est donc devenu inutilisable, il faut procéder à le démolir et le mettre à la ferraille.

Tableau interventions d'entretien et contrôle

Description des contrôles	Ordinaires		Périodiques	
	Journaliers	Hebdomadaires	Mensuels	Annuels
Visuels	X			
Fonctionnels	X			
Déformations		X		
Usure			X	
État de conservation				X

⚠ DANGER

Fig. 1

Remplacer l'accessoire quand :

- il y a des réductions de section et des variations dimensionnelles supérieures à 5% par rapport aux dimensions d'origine
- il y a une déflexion de la partie inférieure de la griffe supérieure à 5° (voir Fig. 1)